

TABLE OF CONTENTS

<i>From the Editor</i>	ix
<i>Remarks by German Ambassador Klaus Scharioth at the Unveiling of the Commemorative Plaque Celebrating the Arrival of German Glassblowers in Colonial Jamestown in 1608 Jamestown, Virginia, April 19, 2008</i>	1
<i>Address by German Ambassador Klaus Scharioth at the Festival Banquet Celebrating the 400th Anniversary of German Settlement in America Williamsburg, Virginia, April 19, 2008</i>	3

ARTICLES

Michael Boyden <i>A New Perspective on Carl Schurz's Autobiography</i>	9
Frank Mehring <i>Karl/Charles Follen: Rediscovering the Multilingual Oeuvre</i>	17
William E. Petig <i>The First Moravian Missions in the Midwest</i>	39
Matthew Lange <i>"Vergiß es nie, daß die Juden uns vertrieben haben": Did Anti-Semitism Migrate with Germans to the United States in the Nineteenth Century?</i>	53
Grant W. Grams <i>Was Karl May in Canada? The Works of Max Otto: A German Writer's "Absurd Picture of Canada"</i>	69
Louis E. Brister <i>Writing Texas History in Nazi Germany</i>	85

Alfred Wildfeuer
*Von der Multilingualität zur Monolingualität: Ein Vergleich zwischen
deutschböhmischen Siedlungen in Transkarpatien und in Ellis, Kansas* 93

Angela H. Häusler
*German Language Maintenance on the West Coast:
A Glimpse of California's Past* 113

Marc Pierce
East Frisian Low German Consonantal Developments Reexamined 127

BOOK REVIEWS

Edited by Timothy J. Holian

Deutsch-Pennsylvanischer Arbeitskreis e.V.
(German-Pennsylvanian Association), ed.
Pennsylvanisch-Deutsch darich's Yaabr:
A Pennsylvania German Reader for Grandparents and Grandchildren
Reviewed by Gregory J. Hanson 131

Hinderk Conrads and Brigitte Lohff
**Carl Neuberg—Biochemie, Politik und Geschichte:
Lebenswege und Werk eines fast verdrängten Forschers**
Reviewed by Katja Hartmann 132

John Gurda
Cream City Chronicles: Stories of Milwaukee's Past
Reviewed by Timothy J. Holian 135

Sabine Freitag
Hecker: Two Lives for Liberty
Reviewed by Robert W. Frizzell 137

Hermann Kurthen, Antonio V. Menéndez-Alarcón,
and Stefan Immerfall, eds.
**Safeguarding German-American Relations in the New Century:
Understanding and Accepting Mutual Differences**
Reviewed by Jerry Schuchalter 138

Christian B. Keller
**Chancellorsville and the Germans:
Nativism, Ethnicity, and Civil War Memory**
Reviewed by William D. Keel 140

- Gergely Tóth
- Linguistic Interference and First-Language Attrition:
German and Hungarian in the San Francisco Bay Area**
Reviewed by Michael T. Putnam 142
- Karl Markus Kreis, ed.
- Lakotas, Black Robes, and Holy Women:
German Reports from the Indian
Missions in South Dakota, 1886-1900**
Reviewed by Gabriele Lunte 144
- Dorothea Kaufmann and Heidi Thomann Tewarson, eds.
- Willkommen und Abschied:
Thirty-five years of Writers-in-Residence at Oberlin College**
Reviewed by Tom R. Schultz 147
- Robert L. Koenig
- The Fourth Horseman:
One Man's Mission to Wage the Great War in America**
Reviewed by Randall P. Donaldson 148
- Heike Bunger, Cora Lee Kluge, and Robert C. Ostergren, eds.
- Wisconsin German Land and Life**
Reviewed by Timothy J. Holian 149
- Aaron Spencer Fogleman
- Jesus is Female: Moravians and the Challenge
of Radical Religion in Early America**
Reviewed by Julia Trumpold 152
- Cora Lee Kluge, ed.
- Other Witnesses: An Anthology of Literature
of the German Americans, 1850-1914**
Reviewed by J. Gregory Redding 153
- Silvia Dal Negro
- The Decay of a Language:
The Case of a German Dialect in the Italian Alps**
Reviewed by Michael T. Putnam 154
- Roger Daniels
- Guarding the Golden Door:
American Immigration Policy and Immigrants Since 1882**
Reviewed by Tom R. Schultz 157

Frank Baron, David Norman Smith, and Charles Reitz, eds. Authority, Culture and Communication: The Sociology of Ernest Manheim <i>Reviewed by Marguerite DeHuszar Allen</i>	159
Katja Wüstenbecker Deutsch-Amerikaner im ersten Weltkrieg: US-Politik und nationale Identitäten im Mittleren Westen <i>Reviewed by Katja Hartmann</i>	161
Don Heinrich Tolzmann John Roebling and his Suspension Bridge on the Ohio River <i>Reviewed by Elena Chandler</i>	164
Stuart Gorman and Joachim Reppmann Low German: Platt in America Erhard Böttcher, Virginia Degen, and Joachim Reppmann Building a Bridge <i>Reviewed by Giles R. Hoyt</i>	166
Robert W. Frizzell Independent Immigrants: A Settlement of Hanoverian Germans in Western Missouri <i>Reviewed by Randall P. Donaldson</i>	167
Trudy Paradis and E. J. Brumder German Milwaukee: Its History—Its Recipes <i>Reviewed by Timothy J. Holian</i>	168

BIBLIOGRAPHIES

Werner E. Kitzler German-American Literature: A Selected Bibliography	171
Donald F. Durnbaugh Bibliography of the Sauer Family	183
SGAS Bylaws	215
SGAS Publication Fund Policy	223
SGAS Research Fund Policy	225